

# **TÉRMINO I KONDISHONAN**

## **RIBA PROGRAMA DI INSENTIVO RIBA DEPOSITO**

### **1. Deskripsjon**

Girobank N.V. (“Girobank”) ke motivá tur kliente eksistente i prospekto pa habri un kuenta koriente òf un kuenta di spar (“Kuentanan” òf den forma singular, “Kuenta”) òf pa subi e depósito riba nan Kuenta dor di premia e kliente via di un Programa di Insentivo.

### **2. Periodo di Kampaña**

E Programa di Insentivo riba Depósito (e “Programa”) lo ta na vigor for di 27 di April 2009 te ku 31 di Yüli 2009. E periodo den kual e Programa aki lo wòrdu apliká lo keda referí mas aleu komo “Periodo di Kampaña”.

### **3. Insentivo**

Girobank lo selektá un ganador pa luna durante e Periodo di Kampaña. E Ganadó lo risibí un premio (e “Premio”) ku ta konsistí di un pago mensual di ANG1,000 (e “Pagonan Mensual”) durante 12 luna konsekutivo. Girobank tin e derechi unilateral pa agregá premionan adishonal durante e Periodo di Kampaña.

### **4. Eligibilidad**

4.1 Tur personanan natural, residente na Kòrsou i Boneiru (e “Partisipantenan” òf den forma singular, “Partisipante”) por partisipá den e Programa aki lo tin ku kumpli ku e siguiente kondishonnan:

- 1) E Partisipante mester habri un Kuenta na Girobank N.V.; òf
- 2) Subi e saldo mensual riba su Kuenta ku ANG 50 òf mas (“Inkremento”). Subi saldo dor di desembolso di un fianza hasí pa Girobank no ta konstituí na un subimentu di saldo i pa e motibu ei no ta wòrdu konsiderá komo un Inkremento;
- 3) E Partisipante no tin un kaso pendiente kontra Girobank òf visevèrsa;
- 4) E Kuenta di e Partisipante no mester a pasa su límite na ningun momentu;
- 5) Trahadó di Girobank ta ekskluí di e Kampaña aki;
- 6) A ménos ku por presentá un alternativa pa loke ta trata sekshon 5.1.12, e Partisipante ku a gana mester pone su mes disponibel pa aparesé riba atvertenshanan promoshonal konserní na e Programa, inkluyendo atvertenshanan den prensa lokal i websait di Girobank.

4.2 Den kaso ku e Ganadó tin un montante atrasá i/òf otro obligashonnan finansiero pendiente ku Girobank, relashoná ku sea tarhetanan di krédito, fianza, saldonan habri, seguro i/òf otro produkto òf servisio, Girobank ta reservá e derechi di disponé di e montante aki (ku un posibel balor monetario) di e Premio òf di otro premionan adishonal, si esei ta e kaso.

## **5 Proseso pa selekshoná Ganadó**

5.1 E ganadónan di e Premio lo keda selektá pa e siguiente manera:

- 5.1.1. E Partisipante lo haña un lòt elektróniko generá dor di kòmputer pa kada Inkremento di ANG 50 riba kada Kuenta nobo. Un Inkremento ta e diferensha entre e saldo di e último dia di e luna anterior ku e saldo di e último dia di e luna aktual. E kantidat di lòt lo keda kalkulá dor di dividí e Inkremento ku 50. Frakshonnan di 0.5 òf ménos lo keda ‘afgerond’ abou.
- 5.1.2. Un lòt ta bálido durante e luna den kua esaki a keda publiká, ke men te ku e delaster dia di e luna en kuestion.
- 5.1.3. Tur lòt ta keda generá i registrá riba un lista kreá dor di Girobank den e aplikashon di ‘Microsoft Excel’ (e “Lista”). Riba e Lista aki lo aparesé tur number di Kuenta, sigui pa e kantidat di lòt ku esaki a generá. Por ehèmpel, si e total di lòt pa un sierto Kuenta ta 15, ta nifiká e ora ei ku e persona aki tin 15 chèns pa gana e Premio.
- 5.1.4. Un Partisipante (e “Ganadó”) ta keda selektá elektrónikamente “at random” for di e lista referí den sekshon 5.1.3 riba e di tres dia di trabou di kada luna (e “dia di Seleksion”).
- 5.1.5. E Lista lo ta optenibel pa inspekshon pa tur Partisipante por lo ménos 2 dia promé ku e dia di Seleksion na un lokalidat di Girobank kual lo keda anunsiá di antemano.
- 5.1.6. Partisipantenan tin e derechi di oponé kontra di e montante di lòt deskribí den e Lista dor di entregá un keho na Girobank no mas lat ku un dia promé ku na e dia di Seleksion (durante orarionan kual Girobank ta habrí).
- 5.1.7. E lòt ganadó lo keda sertifiká pa un notario.
- 5.1.8. E Ganadó lo keda notifiká telefónikamente òf via “email” no mas lat ku e di sinku dia di trabou di kada luna.
- 5.1.9. E Premio lo keda entregá na e Ganadó dentro di 4 dia di trabou despues ku e Ganadó akí keda informá di esaki di akuerdo ku sekshon 5.1.8.
- 5.1.10. E Pagonan Mensual lo keda kreditá riba e kuenta koriente di e Ganadó na Girobank. Den kaso ku e Ganadó no tin un kuenta koriente, lo e tin di habri esaki.
- 5.1.11. Na momentu ku e Ganadó aseptá e Premio, esaki ta enserá outomátikamente ku Girobank lo tin e derechi di saka su potrèt i usa esaki den su material promoshonal i atvertenshanan ku ta konserní e Programa aki, sin niun tipo di kondishon i/òf kosto adishonal.
- 5.1.12. Den kaso ku e Ganadó no ta di akuerdo ku e kondishonnan stipulá den sekshon 5.1.11 lo e tin di skohe un “non-profit organization” for di un lista ku lo ta optenibel na un di e brènch nan di Girobank, na kual Girobank lo hasi donashon di e Premio na nòmber di e Ganadó. Si e eskoho akí no tuma lugá Girobank lo ta den su pleno derechi di skohe un organisashon di su mes eskoho.
- 5.1.13. Si pa kualke motibu e Ganadó keda deskualifiká manera a keda stipulá den sekshon 5.2, Girobank tin e derechi di selektá otro partisipante kualifiká for di e lista elektróniko referí den sekshon 5.1.4.

5.2. E Ganadó por keda deskualifiká si:

5.2.1. E persona aki ninga di aseptá i kumpli ku un di e tèrmino i/òf kondishonnan stipulá den e dokumento aki;

5.2.2. E persona aki hasi su mes kulpabel di a transferí e mesun montante entre su diferente kuentanan ku e tin na Girobank N.V.(òf visevèrsa).

## **6. General**

6.1. Dor di partisipá den e Programa aki e Partisipante eksplísitamente ta deklará di bai na akuerdo ku, i tambe ta mara su mes na e tèrmino i kondishonnan di e Programa, pero tambe na e tèrmino i kondishonnan general di Girobank. Dor di partisipá den e Programa aki, e Partisipante ta di akuerdo ku si e wòrdu selektá komo Ganadó, Girobank lo tin e derechi di publiká e persona aki su nòmber, potrèt, ID, i otro informashon relevante pa medionan di publisidat.

6.2. Si esei ta e kaso, e Ganadó lo ta responsabel pa paga kualkier impuesto aplikabel relashoná ku e Premio.